

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Высокоскоростной счетчик монет BILLCON CHS-10



Данная инструкция содержит важную информацию о мерах безопасности и эксплуатационных характеристиках аппарата. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ней перед использованием Вашего счетчика монет и сохраните для обращения к ней в будущем.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Инструкция по технике безопасности при использовании счетчика монет

Используйте счетчик только в условиях, прописанных в руководстве пользователя. Использование счетчика при не соответствующих условиях может привести к пожару или поражению электрическим током.

Запрещается вносить изменения в конструкцию счетчика, открывать части счетчика, не указанные в данном руководстве. При работе со счетчиком все крышки должны быть закрыты. Не откручивать детали, крепящиеся на винтах. Любое нарушение данных условий может привести к травме или поражению электрическим током.

Если во время эксплуатации счетчика возник дым, запах гари или шум, необходимо немедленно прекратить его эксплуатацию. Выключите питание, отсоедините вилку шнура питания из вашей розетки и обратитесь к представителям компании поставщика данного оборудования. Продолжение эксплуатации счетчика при вышеперечисленных неисправностях может привести к возникновению пожара.

Запрещается ставить рядом со счетчиком цветы, вазы с водой, чайник и т.д., т.к. попадание воды в счетчик может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током и травме.

Избегать попадания посторонних металлических предметов в счетчик (скрепки, гвозди и т.д.), так как это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током и травме.

Своевременно обращайтесь в сервисные центры для ремонта оборудования, если счетчик нуждается в ремонте.

Требуется подключать счетчик к источнику питания, только указанному в инструкции по эксплуатации.

Запрещается использовать удлинители. Так как это может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

Если сетевой шнур поврежден или шнур питания имеет излом, прекратить использование счетчика. Обратитесь в ближайший сервисный центр для замены провода. Использование дефектного провода может привести к пожару или поражению электрическим током.

Не ставьте тяжелые предметы на шнур питания, не укладывайте шнур питания рядом с источником тепла. Не допускается катание по шнуру тяжелых предметов. Не соблюдение выше упомянутых правил может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током и травме.

Не подключайте сетевой кабель в розетку, не проверив целостность провода.

Обязательно выключайте выключатель питания и отсоедините вилку шнура питания из розетки перед чисткой счетчика.

Если счетчик не будет использоваться в течении длительного периода времени, то отсоедините вилку шнура питания из розетки, чтобы обеспечить безопасность.

Не храните легко воспламеняющиеся и горючие вещества рядом со счетчиком.

Если счетчик часто выходит из строя, рекомендуется прекратить его использование и обратиться в сервисный центр.

При установке/использовании счетчика убедитесь в наличии достаточного пространства для обеспечения плавного открытия/закрытия дверей/крышек и удобства эксплуатации. Отсутствие достаточного места для работы счетчика может привести к травмам и повреждению счетчика.

## Для обеспечения продолжительной эксплуатации счетчика

Чтобы использовать продукт в течение длительного времени, не устанавливайте счетчик в нижеперечисленных местах. Если приведенные ниже указания не выполняются, счетчик может выйти из строя раньше гарантийного срока или может привести к неправильной работе и регулярным сбоям.

1. Не устанавливайте счетчик в месте, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.
2. Не устанавливайте счетчик вблизи обогревателей, тэнов, батарей центрального отопления, которые могут нагревать счетчик частично или полностью. Не устанавливайте счетчик под кондиционерами и вентиляционными окнами.
3. Не устанавливайте счетчик в пыльных местах или местах, где возможна вибрация.
4. В холодных помещениях, в которых используется счетчик, не допускается использование быстрого нагрева счетчика, т.к. это может привести к увлажнению внутренней части устройства (конденсат).
5. Разрешается использовать счетчик в помещениях с определенной температурой и влажностью.
6. Температура: 5°C до 40°C
7. Влажность: от 30% до 70% RH (без конденсации росы).
8. Не ставьте тяжелые предметы на счетчик. избегайте сильных ударов.
9. Не прикладывайте чрезмерных усилий при открытии/закрытии дверок/крышек или при работе с внутренними блоками счетчика.
10. Если счетчик не используется в течении длительного периода времени, отсоедините вилку шнура питания из розетки в целях безопасности и храните счетчик в среде, аналогичной той, которая рекомендована для использования.

## Меры предосторожности при эксплуатации

Будьте внимательны при изучении следующих мер предосторожности при работе с сортировщиком



### ВНИМАНИЕ!

- Держите руки подальше от вращающихся частей счетчика во время подсчета. Следите, чтобы ваши руки или пальцы не попадали в подвижные части счетчика.
- При открытии/закрытии крышек не прищемите пальцы и руки.
- Не выкручивайте винты из счетчика. Не разбирайте счетчик самостоятельно.
- Во время осмотра и очистки счетчика, убедитесь, что поместили выключатель питания в положение "OFF" и кабель питания отсоединен

### Предупреждение

Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса А, согласно части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в коммерческой среде. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и если оно установлено и используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, может создавать помехи для радиосвязи.

## Содержание:

<b>1. Введение</b>	
1.1 Об аппарате Billcon CHS-10	7
1.2 Комплектация	7
1.3 Общий вид	8
1.4 Панель управления	10
1.5 Технические характеристики	11
<b>2. Подготовка к пересчету</b>	11
2.1 Подготовка монет к пересчету	11
2.2 Подготовка к режиму энергосбережения	11
<b>3. Выбор режима счета</b>	13
3.1 Режим пересчета	13
3.2 Режим фасовки	13
3.3 Меры предосторожности при пересчете в режиме фасовки	13
<b>4. Возможные ошибки и способы их устранения</b>	14
<b>5. Устранение затора</b>	15
5.1 Автоматическое устранение затора	15
5.2 Снятие верхней крышки	15
5.3 Настройки после устранения затора в тракте прохождения монет	16
5.4 Устранение затора с помощью блока регулировки толщины	16
<b>6. Осмотр и чистка счетчика</b>	17
<b>7. Техническое обслуживание</b>	17
<b>8. Гарантийные условия</b>	18

# 1. ВВЕДЕНИЕ

## 1.1 Об аппарате Billcon CHS-10

Благодарим Вас за выбор счетчика монет Billcon CHS-10. Надеемся, что Вы будете пользоваться им с удовольствием.

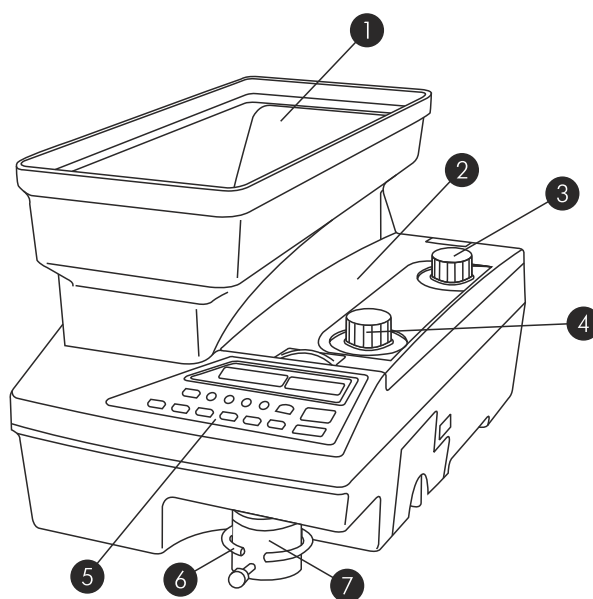
Счетчик монет Billcon CHS-10 предназначен для высокоскоростной обработки монет и обладает всеми возможностями профессионального счетчика монет. Счетчик работает в двух различных режимах - "Счет" и "Фасовка", и поставляется с различными функциями.

## 1.2 Комплектация

- Счетчик-сортировщик монет Billcon CHS-10
- Инструкция по эксплуатации
- Ремень протяжки монет
- Щетка
- Кабель электропитания
- Предохранитель (120V) 4A250V (опционально)
- Предохранитель (230V) 2A250V (опционально)

### 1.3 Общий вид

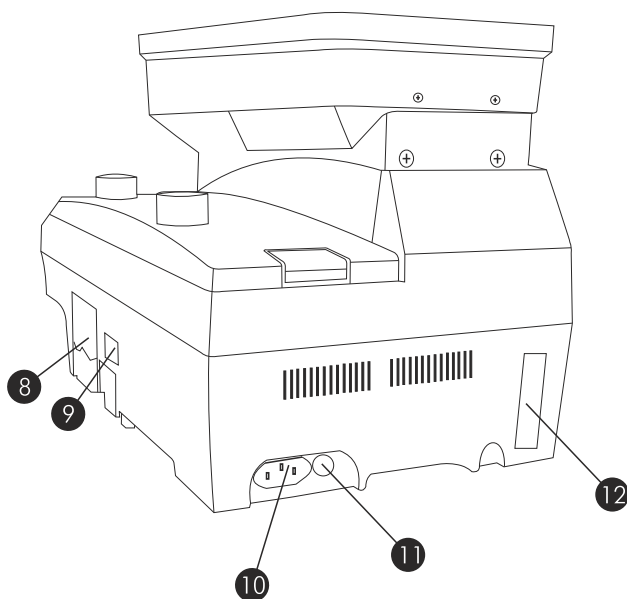
Вид спереди



- |                               |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Загрузочный бункер         | - предназначен для загрузки монет для подсчета                                                                                                                    |
| 2. Верхняя крышка корпуса     | - данная крышка открывается для изъятия застрявших монет или постороннего предмета, а также для очистки датчиков                                                  |
| 3. Ручка регулировки толщины  | - выставите риску "1" в соответствии с толщиной монет, которые будут подсчитываться                                                                               |
| 4. Ручка регулировки диаметра | - выставите риску "1" в соответствии с диаметром монет, которые будут подсчитываться                                                                              |
| 5. Дисплей и панель оператора | - на дисплее отображается режим счета, количество подсчитанных монет. С помощью панели оператора можно выставить фасовку или выбрать функцию (подробно см. стр. ) |
| 6. Кольцо фиксации            | - кольцо предназначено для фиксирования мешков                                                                                                                    |
| 7. Раструб                    | - раструб предназначен для фиксирования мешков и подсчитанные монеты по раструбу попадают в мешок                                                                 |



## Вид сзади



### 8. Карман Reject

- монеты с диаметром меньшим, чем у установленного номинала отклоняются в этот поток

### 9. Кнопка включения/выключения питания

- положение кнопки "I"-напряжение включено, положение кнопки "O"-напряжение выключено

### 10. Разъем питания

- шнур питания необходимо подключать в данный разъем

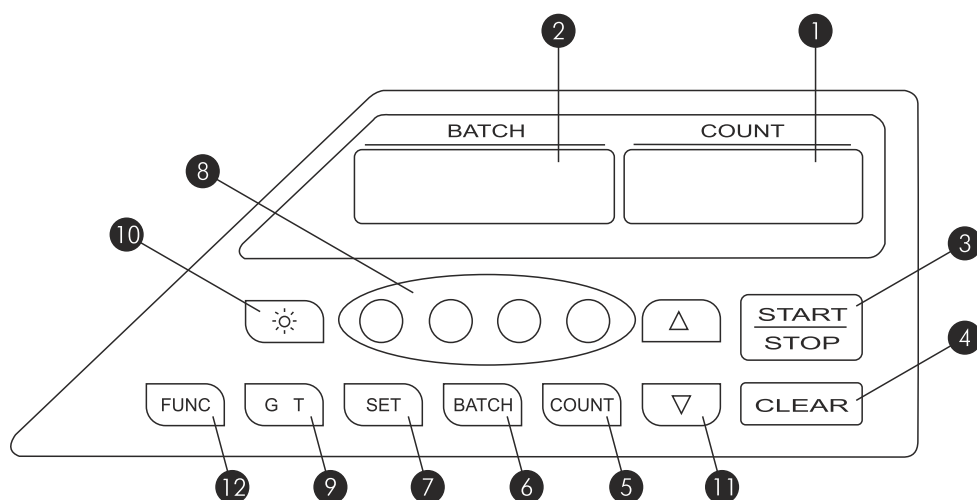
### 11. Предохранитель

- электрический предохранитель. Если на оборудование не поступает напряжение, то необходимо проверить предохранитель

### 12. Коммуникационные порты (дополнительно)

- COM1: порт для подключения ПК  
COM2:

## 1.4 Панель управления



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Дисплей счета (5 символов)</p> <p>2. Дисплей фасовки (4 символа)</p> <p>3. Кнопка START/STOP (старт/стоп)</p> <p>4. Кнопка CLEAR (очистка)</p> <p>5. Кнопка COUNT (простой счет)</p> <p>6. Кнопка BATCH (фасовка)</p> <p>7. Кнопка BATCH SET</p> <p>8. Кнопки установки фасовки</p> <p>9. Кнопка GT (Grand Total)<br/>(общий итог)</p> <p>10. Кнопка ☀ (режим энергосбережения)</p> <p>11. Кнопки ▲ и ▼</p> <p>12. Кнопка FUNC</p> | <p>Здесь отображается число просчитанных монет.</p> <p>Здесь отображается количество выставляемых монет в фасовке.</p> <p>Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить количество подсчитанных монет к нулю или сбросить отображение ошибки.</p> <p>При нажатии этой кнопки после окончания просчета, данные будут добавлены в общий итог.</p> <p>Нажмите эту кнопку для непрерывного счета. Просчет монет будет продолжаться пока в загрузочном бункере не закончатся монеты.</p> <p>Нажмите эту кнопку, чтобы сохранить фасовку. Каждое нажатие изменяет значение ранее сохраненных данных.</p> <p>Кнопки установки фасовки.</p> <p>Нажмите эту кнопку, чтобы видеть общий итог просчитанных монет.</p> <p>Одновременное нажатие кнопки GT и CLEAR очистит этот результат.</p> <p>Нажатие этой кнопки выводит счетчик в спящий режим (режим энергосбережения). Счетчик автоматически переходит в спящий режим, если не использовался более 6 минут.</p> <p>Данные кнопки предназначены для сервисных инженеров.</p> <p>Не используется</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\* Все кнопки, кроме START/STOP, отключены во время пересчета

## 1.5 Технические характеристики

Скорость подсчета:	до 3900 монет в минуту
Емкость загрузочного кармана:	до 10000 монет (в зависимости от размера монет)
Допустимые размеры монет:	диаметр: от 15 мм мин. до 38 мм макс. толщина: от 0.8 мм мин. до 3.6 мм макс.
Контроль размера монет:	1 по диаметру 2 по толщине
Фасовка:	от 1 до 9999 монет
Дисплей:	дисплей счета: 5 символов дисплей фасовки: 4 символа
Габариты (Ш*Г*В):	300*500*345 мм
Потребляемая мощность:	100 Вт 0.6 А
Напряжение:	230 В / 50 Гц
Вес:	21 кг

## 2. ПОДГОТОВКА К ПЕРЕСЧЕТУ

### 2.1 Подготовка монет к пересчету

При подготовке монет к подсчету нужно удалить:

- 1) сильно деформированные, гнутые и ржавые монеты;
- 2) посторонние предметы, такие как скрепки, гайки, гвозди и т.д.;
- 3) монеты других номиналов.

Это позволит избежать лишних затруднений при работе со счетчиком.

### 2.2 Установка режима энергосбережения

Счетчик оснащен режимом энергосбережения, который должен уменьшить энергопотребление, если счетчик не используется.

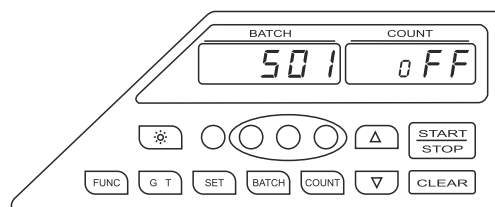
Время ожидания может быть выбрано поминутно от 0 (не активировано) до 9 минут.

Для изменения значения вызовите сервисного инженера.

Значение по умолчанию 6 мин.

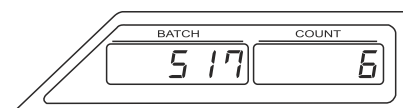
Чтобы изменить время ожидания следуйте инструкции.

1. Включить счетчик "ON", нажать одновременно три кнопки установки фасовки (см. рисунок ниже) счетчик выйдет в режиме "SET UP".



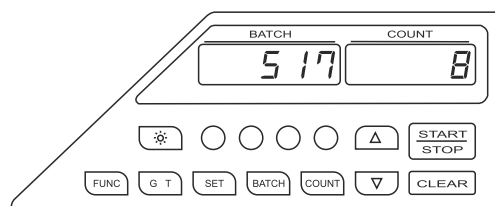
2. Нажать [▲], [▼] до пункта "S17"\*

\*Не изменять настройку, кроме "S17"



"6" - текущее время ожидания

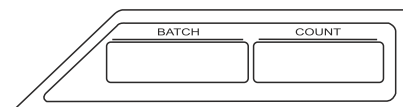
3. Нажмите на правую кнопку при выборе значения (см. рис.). Например, 8



"8" - выбранное значение

3. Нажмите кнопку [SET], прозвучит сигнал, что установка завершена. Счетчик будет уходить в режим ожидания через установленное время.\*

\*Чтобы включить режим энергосбережения, нажмите 



## 3. ВЫБОР РЕЖИМА СЧЕТА

### 3.1 Режим пересчета

1. Нажмите кнопку "Count". Если на дисплее не показывается "0", то нажмите "Clear".
2. Положите монеты в загрузочный бункер и нажмите "Start/Stop". Начнется пересчет, количество монет будет показано в секции дисплея COUNT.
  - чтобы остановить счет, нажмите "Start/Stop"
  - для продолжения счета нажмите "Start/Stop"

### 3.2 Режим фасовки

1. Нажмите кнопку "Batch", чтобы перейти в режим фасовки. Количество монет в режиме фасовки показано в секции дисплея BATCH. Если не показано "0", то нажмите "Clear".
2. Нажимая на кнопку "Batch" можно выбрать количество, которое сохранено в памяти 100, 500, 1000 и 2000 (заводская фасовка).  
Для изменения количества монет для пересчета воспользуйтесь четырьмя кнопками установки фасовки, расположенными под секцией дисплея BATCH. После установки необходимого количества, нажмите "Set".
3. Положите монеты в загрузочный бункер и нажмите "Start/Stop" для начала счета в режиме фасовки. Счет остановится когда будет достигнуто указанное количество.

### 3.3 Меры предосторожности при пересчете в режиме Фасовка

В случае, если счетчик остановил свою работу по окончании монет в загрузочном бункере или после нажатия клавиши "Start/Stop", информация о количестве просчитанных монет сохраняется. Если дальше нажать кнопку "Start/Stop" для просчета других монет или монет, оставшихся в загрузочном бункере, то количество монет будет суммироваться.

Для просчета новой партии монет (другой сумки/мешка) необходимо нажать кнопку "Clear" и убедиться, что на дисплее отображается "0".

## 4. ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении ошибки или неисправности на дисплее высвечивается сообщение с кодом ошибки.

Код ошибки	Диаметр	Толщина	Примечание
C01	Открыта верхняя крышка	Открывается верхняя крышка	Закройте/проверьте верхнюю крышку
C04	Карман Reject полон	Карман Reject заполнился	Удалите все монеты из кармана Reject
C05 C06 C07	Сервисные сообщения	Данные сообщения предназначены для сервисных инженеров	Нажмите кнопку "Clear" для сброса ошибки и вызовите сервисного инженера
E01	Переполнение фасовки	Счетчик продолжил счет монет, превышая установленное количество монет в фасовке	Нажмите кнопку "Clear" для сброса. Пересчитайте монеты заново. Если ошибка будет повторяться часто, необходимо вызвать сервисного инженера
E02	Неполное заполнение фасовки	Счетчик прекращает просчет раньше, чем будет достигнуто нужное количество монет	
E05	Затор монет	Монета застряла на магнитном датчике	Откройте верхнюю крышку, удалите монету с датчика и нажмите "Clear"
E06	Затор монет	Монета лежит на оптическом датчике	Откройте верхнюю крышку, удалите застрявшую монету и нажмите "Clear"
E72	Магнитный датчик неисправен	Обнаружена ошибка магнитного датчика	Откройте верхнюю крышку, удалите застрявшую монету и нажмите "Clear". Если ошибка не исчезла, необходимо вызвать сервисного инженера
E73	Оптический датчик неисправен	Обнаружена ошибка оптического датчика	
E75	Неисправность ОЗУ	Обнаружена ошибка ОЗУ (оперативного запоминающего устройства)	Включите/выключите питание счетчика. Если ошибка не исчезла, необходимо вызвать сервисного инженера
E76	Неисправность EEPROM	Обнаружена ошибка EEPROM	
E77	Неисправность коммуникационной связи	Обнаружена ошибка в коммуникационных связях	

## 5. УСТРАНЕНИЕ ЗАТОРА

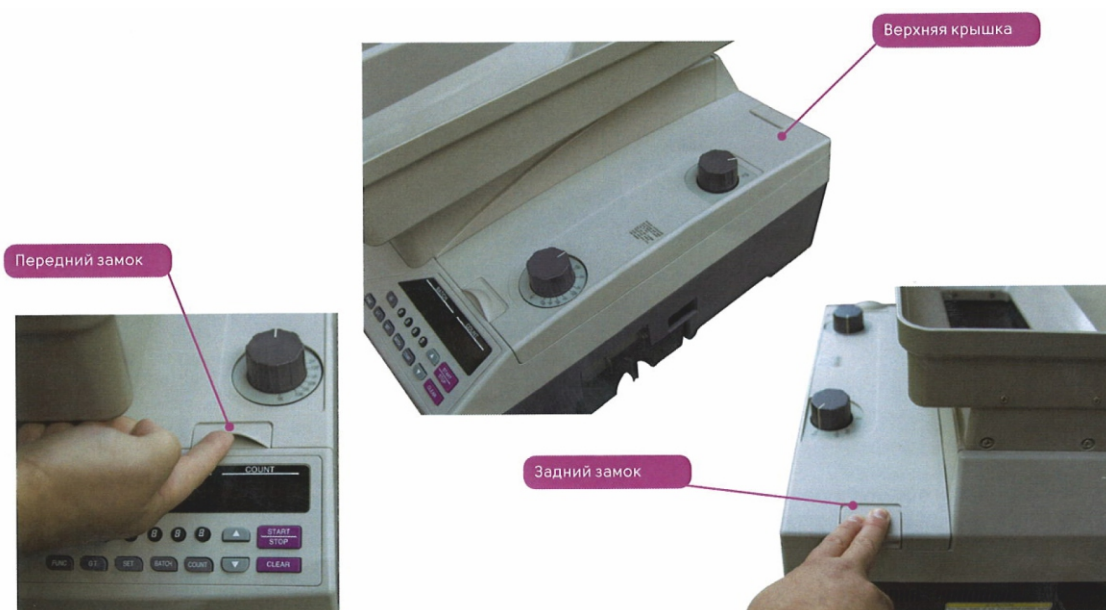
Затор - состояние, когда монета или другой объект застряли в устройстве, препятствующем тому, чтобы счетчик работал. Деформированная монета, монета с дефектами, старая монета или другой объект, монета другого номинала, могут стать причиной затора. Чтобы предотвратить затор, удалите вышеупомянутые дефектные монеты и другие объекты прежде, чем запустить счетчик в работу.

### 5.1 Автоматическое устранение затора

В случае остановки потока монет в течение трех-пяти секунд, счетчик автоматически совершит один поворот диска в обратном направлении, а затем запустит вращение диска в нормальном направлении. Если после этого ни одна монета не обнаружена в течение еще трех-пяти секунд, устройство автоматически останавливается. Если счетчик автоматически останавливается после вращения в нормальном направлении, хотя в загрузочном кармане еще есть монеты, значит произошел затор. В этом случае необходимо открыть верхнюю крышку и устранить затор.

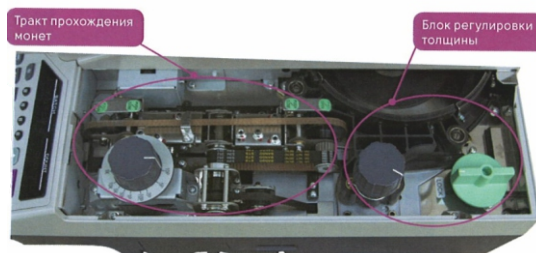
### 5.2 Снятие верхней крышки

Снимите верхнюю крышку с помощью нажатия на переднюю и заднюю ручки крышки (см. рисунок ниже).

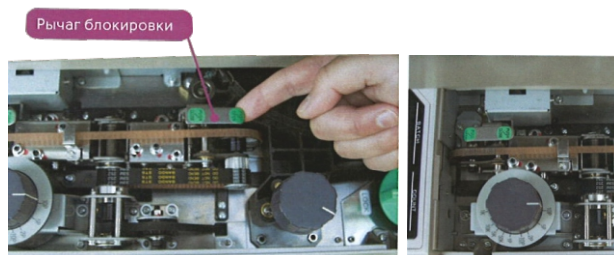


### 5.3 Настройки после устранения затора в тракте прохождения монет

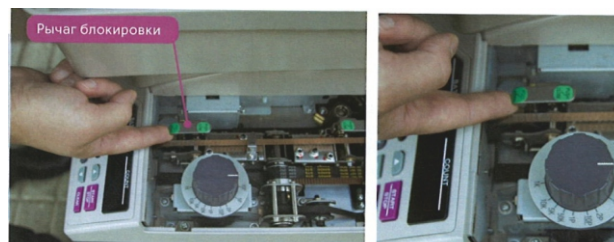
1. Снимите верхнюю крышку. После открытия крышки вы увидите тракт прохождения монет с протяжным ремнем и блок регулировки толщины.



2. Разблокируйте ремень протяжки монет на входе с помощью рычага блокировки (расположен в начале монетного тракта) и поднимите ремень. Удалите застрявшую монету или иной посторонний предмет.

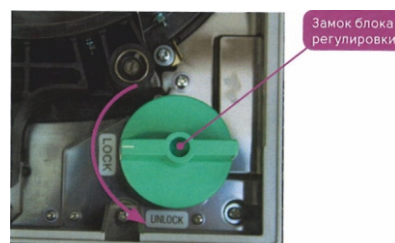


3. Разблокируйте ремень протяжки монет на выходе с помощью второго рычага блокировки (расположен в конце монетного тракта) и поднимите ремень. Удалите застрявшую монету или иной посторонний предмет.



### 5.4 Устранение затора с помощью блока регулировки толщины

1. Снимите блок регулировки толщины, повернув его против часовой стрелки.



2. Медленно поднимите и удалите весь блок регулировки толщины. Удалите застрявшую монету или иной посторонний предмет.



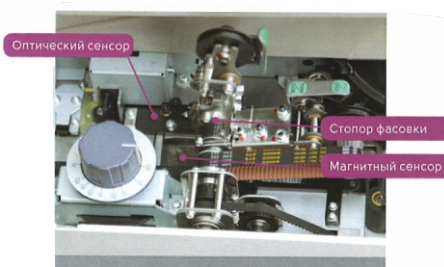
3. После удаления застрявшей монеты или постороннего предмета, аккуратно установите блок регулировки толщины на место и поверните замок блока регулировки по часовой стрелке.





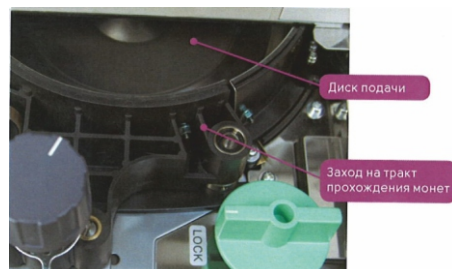
## 6. ОСМОТР И ЧИСТКА СЧЕТЧИКА

После подсчета монет в счетчике остается мелкий мусор и металлическая пыль, которая забивается во все отверстия, попадает на датчики, что в свою очередь приводит к неправильному счету монет. Во избежание подобных проблем рекомендуется регулярно осматривать и чистить счетчик.



Если счетчик считает монеты в большом количестве и не проводится регулярная чистка, то счетчик может допускать ошибки счета, выбрасывать хорошие монеты в отбраковочный карман и может произойти заклинивание вращающихся блоков и механизмов.

Чтобы избежать подобных проблем необходимо чистить тракт прохождения монет поднимая ремень, снимать блок настройки толщины и удалять грязь из под блока, удалять грязь и пыль из загрузочного кармана, с диска подачи монет и ежедневно чистить датчики.



### ВНИМАНИЕ!

- Осуществляйте осмотр и чистку счетчика только при выключенном питании.
- При закрытии крышки берегите руки и пальцы.
- При очистке счетчика запрещается использовать бензоло- и ацетонсодержащие растворители

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярное техническое обслуживание (минимальная частота обслуживания детектора банкнот 1 раз в месяц) авторизованными сервисными центрами Cassida является обязательным условием продолжительной и качественной работы оборудования.

**ВНИМАНИЕ!** Работы, которые проводятся при техническом обслуживании не входят в гарантийные обязательства

**ВНИМАНИЕ!** Очистка механизма должна производиться только авторизованными инженерами сервис-центра.

Ежедневное обслуживание пользователь обязан проводить сам и своими силами. Для ежедневного обслуживания пользователь должен открыть верхнюю крышку аппарата и очистить сухой кисточкой от пыли все датчики детекции.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия на товар составляет один год с момента покупки.

Оборудование снимается с гарантии если у него отсутствует серийный номер. Некорректная работа машины или ее механические повреждения, вызванные неправильной транспортировкой, хранением или эксплуатацией не подлежат гарантийному ремонту.

Гарантия не распространяется на транспортные расходы, связанные с доставкой прибора в Центр Технического Обслуживания и обратно, а также на расходные материалы (ремни привода и протяжки монет, а так же основная пластина фиксированного паза, базовая пластина подвижного паза и центробежный диск).

Центр Технического Обслуживания:  
e-mail: [service1@cassida.ru](mailto:service1@cassida.ru)  
Тел: +(495) 660-86-43

Адрес сервисного центра в Вашем городе Вы можете найти на сайте [www.cassida.ru](http://www.cassida.ru)

При обращении в Центр Технического Обслуживания, пожалуйста имейте при себе следующие данные:

- Серийный номер продукта, который расположен на задней панели аппарата
- Оригинал корректно заполненного гарантийного талона
- Сопроводительное письмо, в котором указана причина обращения в сервисный центр.

**Примечание:** пожалуйста, сохраняйте упаковку товара на период гарантийного срока использования аппарата. В случае возврата товара наличие его оригинальной коробки и комплектации, описанной в разделе «1.2 Комплектация» строго обязательно!

В целях улучшения оборудования производитель оставляет за собой право вносить изменения в его конструкцию, управление, технические характеристики или комплектацию без внесения дополнительных правок в данную инструкцию по применению, при условии, что доработки не несут существенных изменений в работе аппарата.

Наиболее точную информацию Вы всегда можете уточнить у Вашего дилера.

ver.:020915

Разработано Cassida Corporation, США  
[www.cassidausa.com](http://www.cassidausa.com)

Сервисные центры

